

2018年10月16日  
株式会社日立制作所

## “日立重粒子线治疗系统”在大阪重粒子线中心正式投入使用



大阪重粒子线中心外观



治疗室

株式会社日立制作所（执行役社长兼 CEO：东原敏昭 / 以下简称：日立）宣布，日立的“重粒子线治疗系统”<sup>\*1</sup>于10月16日在大阪重粒子线中心正式投入使用。这是首台正式投入使用的日立重粒子线治疗系统。

该系统配有两间可从水平及垂直方向进行照射的治疗室，以及一间可从水平和45度方向进行照射的治疗室，搭载点扫描照射技术，可根据肿瘤形状进行重粒子束照射。此外，今后还计划追加动体追踪技术<sup>\*2</sup>，以应对随呼吸发生位移的器官。

此外，该系统还配有日立提供的治疗计划软件<sup>\*3</sup>，可根据患处的图像信息确认肿瘤形状，并计算出适合的照射剂量，为每位患者量身定制粒子线治疗方案。

大阪重粒子线中心毗邻大阪城，位于交通便利的大阪市中心地带。基于安全安心的基本原则，该中心采用了通用的建筑设计，旨在为患者提供对身体负担较小的癌症治疗。该治疗系统在设计上以人为本，无论是治疗设备还是空间设计都体现出对患者及医务人员的关怀，在公益财团日本设计振兴会主办的2018年优秀设计奖（Good Design Award）评选中，被授予了“优秀设计奖”。

日立的粒子线癌症治疗系统已被全球多所著名医院采用，治疗患者人数达16,000名以上，拥有高可靠性和丰富的供货业绩。2018年6月，日立与三菱电机启动了粒子线治疗业务的合并，进一步在全球拓展事业。今后，基于新体制，日立将继续提供包括单室小型质子线治疗系统及质子重粒子线混合系统在内的，具有更高性能、更高附加价值的产品与服务。

日立将在全球加快推广粒子线癌症治疗系统，在为世界癌症治疗做出贡献的同时继续扩大医疗健康事业。

#### ■关于粒子线癌症治疗

粒子线癌症治疗，是放射线癌症治疗法之一，通过加速器将氢原子核或者碳离子加速到光速的 70%，能够集中照射肿瘤细胞从而治疗癌症。粒子线疗法所伴随的疼痛较小，与其他放射线疗法相比副作用较小，使患者在治疗的同时可继续正常生活，保证了患者的生活质量（Quality of Life）。目前，粒子线治疗作为癌症治疗的一种先进疗法而倍受关注。

\*1 2018 年 9 月 25 日根据日本医药品医疗器械法规获得了制造销售许可

\*2 动体追踪照射技术：在日本科学促进会的高级研究和发展支持计划（FIRST）的支持下，由北海道大学和日立共同开发。

\*3 2018 年 10 月 10 日根据日本医药品医疗器械法规获得了制造销售许可

#### ■【产品咨询】

日立（中国）有限公司 医疗健康事业部

地址：北京市东三环北路 5 号北京发展大厦 18 层

电话：010-65399391（直拨）

#### ■【媒体咨询】

普乐普公共关系顾问有限公司 石莹 / 鞠丽娟

地址：北京市东城区东长安街 1 号东方广场西 1（W1）办公楼 902 室 100738

电话：010-8518-5208-39/21

E-mail: shiying@prap.com.cn / julijuan@prap.com.cn

完